

Meaning of signals

- 1** A tropical cyclone is centred **within about 800 kilometres (km)** of Hong Kong and **may affect the territory**.
- 3** **Strong wind** is blowing or expected to blow generally in Hong Kong near sea level, with a sustained speed of 41-62 kilometres per hour (km/h), and gusts which may exceed 110 km/h, and the wind condition is expected to persist.
- 8** **Gale or storm force wind** is blowing or expected to blow generally in Hong Kong near sea level, with a sustained wind speed of 63-117 km/h from the quarter indicated and gusts which may exceed 180 km/h, and the wind condition is expected to persist.
- 9** **Gale or storm force wind** is **increasing** or expected to increase significantly in strength.
- 10** **Hurricane force wind** is blowing or expected to blow with sustained speed reaching 118 km/h or above and gusts that may exceed 220 km/h.

Important points to note

- The weather in different parts of Hong Kong cannot be simply inferred from the signal issued. Simply knowing what signal is issued is not enough. **You should take note of the latest tropical cyclone information and related announcements broadcast on radio and TV, and given in the Hong Kong Observatory's website** (<http://www.hko.gov.hk>), **MyObservatory mobile app** and **Dial-a-Weather system** (Tel. No.: 1878 200) **to decide on the actions to take in response to the signal issued.**
- Tropical cyclone warning signals are to warn the public of the threat of **WINDS** associated with a tropical cyclone.
- Owing to local topographical conditions or the presence of buildings nearby, winds at your locality may be substantially different from the general wind strength over Hong Kong. Winds are often stronger over offshore waters and on high ground. Winds are less strong in areas sheltered from the prevailing wind direction.
- The Hong Kong Observatory provides the public with detailed information on regional wind and rain through a diversity of channels, especially the website and mobile app. Members of the public should consider their own circumstances and level of acceptable risk when taking precautions in response to warnings.
- When the No.1 signal is issued, you should take the tropical cyclone into account in planning your activities and beware that strong winds may occur over offshore waters.
- When the No.3 signal is issued, secure all loose objects or take them indoors. Low-lying areas may have flooding or backflow of seawater owing to storm surge. Stay away from dangerous places. Winds are normally expected to become generally strong in Hong Kong within 12 hours after this signal is issued. Winds over offshore waters and on high ground may reach gale force.
- When the No.8 signal is issued, complete all precautions before gales commence. Winds are normally expected to reach gale force generally in Hong Kong within 12 hours after No.8 signal replaces No.3 signal. **The Observatory will make a pre-No.8 special announcement when the No.8 signal is expected within two hours.**
- When the No.9 or No.10 signal is issued, all precautions should be completed. Beware of change in wind directions. Stay indoors and away from exposed windows and doors to avoid flying debris.

संकेतों का मतलब

- 1** एक तीव्र चक्रवात हांगकांग के **800 किलोमीटर (किमी)** के अंदर केन्द्रित है और क्षेत्र को प्रभावित कर सकता है।
- 3** तेज हवा की उम्मीद है या हांगकांग में आमतौर पर समुद्र तल के पास उड़ रहा है, प्रति घंटे 41-62 किलोमीटर (किमी / घंटा) की निरंतर गति के साथ, और हवा का झोंका 110 किलोमीटर प्रति घंटे से ज्यादा हो सकता है, और हवा का हालत बना रह सकता है।
- 8** तेज आंधी या तूफानी हवा की उम्मीद है या हांगकांग में आमतौर पर समुद्र तल के पास उड़ रहा है, प्रति घंटे 63-117 किलोमीटर प्रति घंटे की निरंतर गति के साथ सूचकांक दिशा से, और हवा का झोंका 110 किलोमीटर प्रति घंटे से ज्यादा हो सकता है, और हवा का हालत बना रह सकता है।
- 9** आंधी या तूफानी हवा के जोर में वृद्धि या ताकत में काफी वृद्धि होने की संभावना है।
- 10** बड़ी भारी आंधी हवा का जोर का उम्मीद या 118 किलोमीटर प्रति घंटे से अधिक के निरंतर गति से उड़ रहा है और झोंका 220 किलोमीटर प्रति घंटे से अधिक हो सकता है।

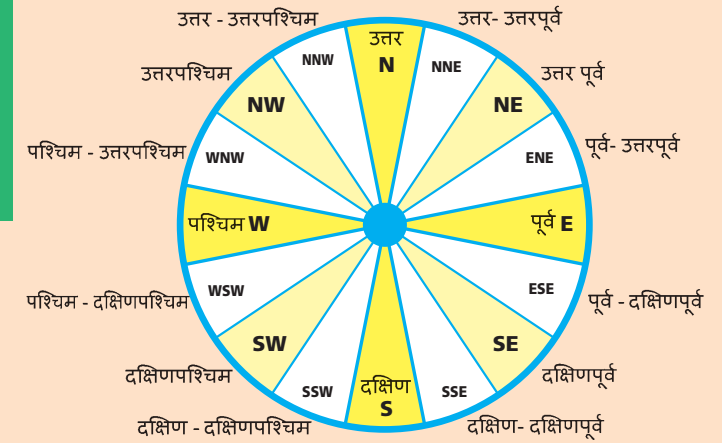
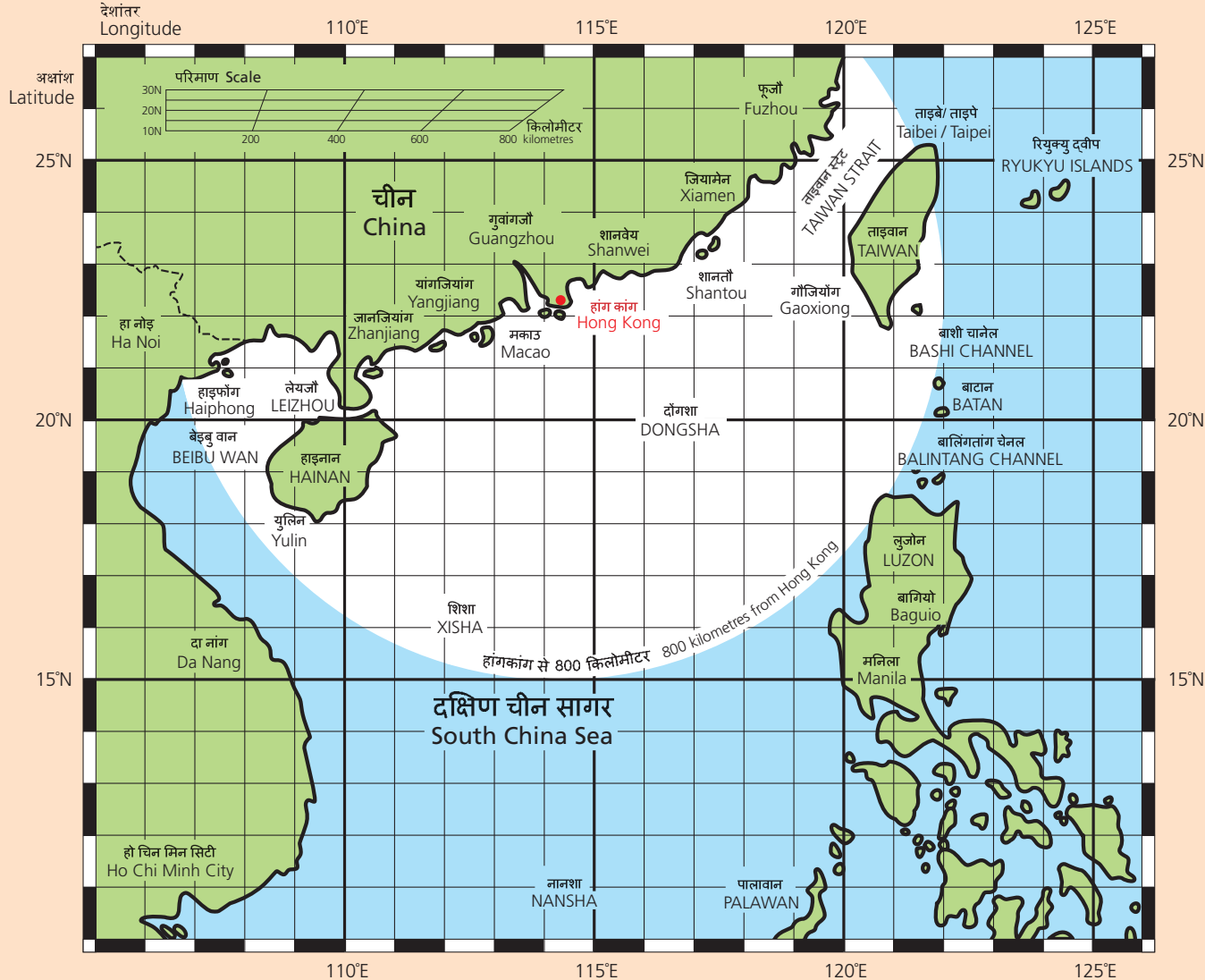
याद करने के लिए जरूरी बातें

- हांगकांग के अलग अलग जगहों पर मौसम को प्रकाशित किए गए संकेतों के साथ ऐसे हि अनुमानित नहीं कर सकते हैं। बस जारी किया संकेतों को जानने पर्याप्त नहीं है। **आप को रेडियो और टीवी और हांगकांग की वेधशाला के इंटरनेट वेबसाइट** (<http://www.hko.gov.hk>) **पर और डाइल-अ-वेदर सिस्टम** (फोन नंबर: 1878 200) **पर प्रसारित नवीनतम तीव्र चक्रवात की जानकारी और संबंधित घोषणाओं का ध्यान रखना चाहिए ताकि आप जारी किए गए संकेतों के जवाब में लेने वाली कार्यवाही पर फैसला कर सकें।**
- तीव्र चक्रवात चेतावनी संकेत लोगों को तीव्र चक्रवात के साथ जुड़े **हवाओं** के आतंक के बारे में सावधान करने के लिए जारी किया जाता है।
- स्थानीय स्थलाकृतिक स्थितियों या पास के इमारतों की उपस्थिति के कारण, आपके इलाके में उड़ने वाली हवाओं और आमतौर में हांगकांग में उड़ने वाली हवा की ताकत काफी अलग हो सकता है। हवा का रफतार अपतटीय जल के ऊपर और उच्च जमीन पर अक्सर मजबूत रहता है। हवा का रफतार प्रचलित हवा की दिशा से आश्रय क्षेत्रों में कम मजबूत रहता है।
- हांगकांग वेधशाला चैनलों की विविधता के माध्यम से क्षेत्रीय हवा और बारिश पर लोगों के लिए सार्वजनिक विस्तृत जानकारी, विशेष रूप से इंटरनेट के द्वारा प्रदान करता है। चेतावनियों के जवाब में सावधानियां बरतने समय जनता को अपने स्वयं के हालात और स्वीकार्य जोखिम के स्तर पर विचार करना चाहिए।
- जब नंबर 1 संकेत जारी किया जाता है, तब आप अपनी गतिविधियों की योजना बनाने के समय तीव्र चक्रवात के अस्तित्व को लेना चाहिए और खबरदार रहें कि अपतटीय जल के ऊपर तेज हवा हो सकता है।
- जब नंबर 3 संकेत जारी किया जाता है, तब आप सारे ढीले वस्तुओं को सुरक्षित कर लें, विशेष रूप से बालकनी और छत के ऊपर से। हार्डिंग, मचान, और अस्थायी संरचनाओं को सुरक्षित कर लें। यह संकेत जारी करने पर उसके 12 घंटों के भीतर हांगकांग में आमतौर पर सामान्य हवा तेज बनने की संभावना है। अपतटीय जल के ऊपर और उच्च भूमि पर हवा आंधी के जैसा हो सकता है।
- जब जब नंबर 8 संकेत जारी किया जाता है तब आंधी आने से पहले, सब सावधानियों को पूरा करें। हांगकांग में आमतौर पर 12 घंटों के भीतर सामान्य हवा आंधी तक पहुंचने की उम्मीद होती है जब संकेत 8 को संकेत 3 से बदल दिया जाता है। **वेधशाला एक पूर्व नंबर 8 संकेत का विशेष घोषणा करेगी जब नंबर 8 संकेत दो घंटे के भीतर आने की उम्मीद है।**
- जब नंबर 9 या 10 संकेत जारी किया जाता है, तब सारी सावधानियाँ पूरी होनी चाहिए। उड़ते हुए मलबों से बचने के लिए घर के अंदर रहें और अनाश्रित खिड़कियाँ और दरवाजे से दूर रहें।

हांगकांग के तीव्र चक्रवात के लिए चेतावनी संकेत Hong Kong's Tropical Cyclone Warning Signals

1	T	अतिरिक्त Standby
3	L	तेज हवा Strong Wind
8 西北 NW	▲	NW' LY आंधी या तूफान Gale or Storm
8 西南 SW	▼	SW' LY आंधी या तूफान Gale or Storm
8 東北 NE	▲▲	NE' LY आंधी या तूफान Gale or Storm
8 東南 SE	▼▼	SE' LY आंधी या तूफान Gale or Storm
9	⊗	बढ़ती आंधी या तूफान Increasing Gale or Storm
10	+	बड़ी भारी आंधी Hurricane

तीव्र चक्रवात की राह का नक्शा Tropical Cyclone Plotting Map



तीव्र चक्रवात के वर्ग इस प्रकार हैं
Tropical cyclones are classified as follows

	केंद्र के पास अधिकतम निरंतर हवाओं (किमी/घंटे) Maximum sustained winds near the centre (km/h)
उष्णकटिबंधीय अवसाद Tropical Depression	62 या उससे कम 62 or below
उष्णकटिबंधीय तूफान Tropical Storm	63 – 87
गंभीर उष्णकटिबंधीय तूफान Severe Tropical Storm	88 – 117
आंधी Typhoon	118 – 149
गंभीर आंधी Severe Typhoon	150 – 184
बहत तेज आंधी Super Typhoon	185 या उससे ज्यादा 185 or more

तीव्र चक्रवात का केन्द्र का राह का नक्शा तैयार करते वक़्त, यह नोट करना महत्वपूर्ण है कि गतिविधि, सामान्य दिशा से अल्पावधि अनियत मोड़ ले सकता है। ये मोड़ कुछ अंश तक तीव्र चक्रवात का केन्द्र को पता लगाने में कठिनाइयों के कारन हैं, और केछ अंश तक केन्द्र के गतिविधि की दिशा और रफ़्तार में अल्पावधि अस्थिरता के कारन हैं।

तीव्र चक्रवात जिस दिशा की ओर बढ़ रहा है और हांगकांग से उस की केन्द्र का निकटता के प्रत्येक आधार एक 16-पॉइन्ट कम्पास निकटता के नज़दीकी पॉइन्ट के आधार पर दिया जाता है। इस प्रकार से वास्तविक निकटता सूचित परिमाण के 11¼° के भीतर हो जाएगा। उदाहरण के लिए, 79° और 101° के बीच के कोई भी निकटता और 259° और 281° के बीच किसी भी दिशा की ओर बढ़ रहा आंधी का केन्द्र को "हांगकांग के पूर्व दिशा पर केन्द्रित ... और पश्चिम दिशा की ओर बढ़ रहा है ..." कहा जाएगा। यहाँ से देखा जा सकता है की इस बयान का मतलब ये नहीं की केन्द्र सीधे हांगकांग की ओर बढ़ रहा है क्योंकि इस का मार्ग सीधा "टकराव" मार्ग से 22° दूर हो सकता है।

When plotting the track of the centre of a tropical cyclone, it is important to note that there may be short-term deviations from the general direction of movement of the tropical cyclone on occasions. This is due to difficulties in locating the centre of the tropical cyclone and short-term fluctuations in the direction and speed of movement of the tropical cyclone itself.

The direction towards which a tropical cyclone is moving and the bearing of its centre from Hong Kong are each given to the nearest point of a 16-point compass bearing. Thus the actual bearing will be within 11¼° of the reported value. For example, the centre of a typhoon on any bearing between 79° and 101° and moving on any heading between 259° and 281° is said to be "centred.....east of Hong Kong and moving west....." It will be seen that this statement does not necessarily mean that the centre is heading directly towards Hong Kong as its course could be as much as 22° off the path of direct hit.

知識產權公告

Intellectual Property Rights Notice

本刊物的所有內容，包括但不限於所有資料、地圖、文本、圖像、圖畫、圖片、照片、視像，以及數據或其他資料的匯編(下稱「資料」)，均受知識產權保護。資料的知識產權由香港特別行政區政府(下稱「政府」)擁有，或經資料的知識產權擁有人授予政府，為本刊物預期的所有目的而處理該等資料。任何人如欲使用資料作非商業用途，均須遵守《香港天文台刊物資料的使用條件(非商業用途)》的條款和條件(可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/non-commercialuse.htm>)。此外，除非擬議用途符合《香港天文台刊物資料的使用條件(商業用途)》的條款和條件(可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/commercialuse.htm>)，並事先取得香港天文台(下稱「天文台」)代表政府所給予的書面授權，否則資料一律嚴禁用作商業用途。如有任何查詢，請以電郵(電郵地址：mailbox@hko.gov.hk)、傳真(+852 2311 9448)或郵遞方式與天文台聯絡。

All contents contained in this publication, including but not limited to all data, maps, text, graphics, drawings, diagrams, photographs, videos and compilation of data or other materials (the “Materials”) are subject to the intellectual property rights which are either owned by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the “Government”) or have been licensed to the Government by the intellectual property rights’ owner(s) of the Materials to deal with such Materials for all the purposes contemplated in this publication. The use of the Materials for non-commercial purposes shall comply with all terms and conditions provided in the “Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Non-commercial Purposes” (which can be found at: <https://www.hko.gov.hk/en/publica/non-commercialuse.htm>). Besides, the use of the Materials for commercial purposes is strictly prohibited unless all terms and conditions provided in the “Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Commercial Purposes” (which can be found at <https://www.hko.gov.hk/en/publica/commercialuse.htm>) are complied with and prior written authorisation is obtained from the Hong Kong Observatory (the “Observatory”) for and on behalf of the Government. For enquiries, please contact the Observatory by email (mailbox@hko.gov.hk) or by facsimile (+852 2311 9448) or by post.

免責聲明

Disclaimer

本刊物載列的資料由政府轄下的天文台編製，只供一般參考。政府雖已盡力確保該等資料準確，但政府(包括其僱員及代理人)對於本網站所載資料的準確性、可用性、完整性、是否侵權、可靠性、安全性、適時性、適用性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在中華人民共和國香港特別行政區法律許可的範圍內，對於任何因使用或不當使用或依據這些資料或不能使用這些資料所產生或與之相關的任何損失、毀壞、損害、傷害或死亡(除因政府或其僱員在受僱工作期間疏忽所引至的傷害或死亡外)，政府亦概不承擔任何法律責任(包括但不限於疏忽責任)、義務或責任。

政府保留權利，按其絕對酌情權隨時略去、刪除或編輯由其編製並載列於本刊物的一切資料，而無須給予任何理由或事先通知。使用者有責任自行評估本刊物所載的各項資料，並在根據該等資料行事之前，加以核實(例如參照原本發布的版本)和徵詢獨立意見。

The information contained in this publication is compiled by the Observatory of the Government for general information only. Whilst the Government endeavours to ensure the accuracy of this general information, the Government (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, availability, completeness, non-infringement, reliability, security, timeliness, appropriateness or usefulness of the information, contained herein, and in so far as permitted by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People’s Republic of China, shall not have any legal liability (including but not limited to liability for negligence), obligation or responsibility for any loss, destruction, damages, injury or death (save and to the extent any such injury or death is caused by the negligence of the Government or any of its employees in the course of employment) howsoever arising out of or in connection with any use or misuse of or reliance on the information or inability to use such information.

The Government reserves the right to omit, delete or edit, all information compiled by the Government in this publication at any time in its absolute discretion without giving any reason or prior notice. Users are responsible for making their own assessment of all information contained in this publication and are advised to verify such information by making reference, for example, to original publications and obtaining independent advice before acting upon it.